



取扱説明書 /  
INSTRUCTION MANUAL /  
操作使用说明书

富士オートブレーカ・  
富士漏電遮断器付属装置  
(BW125,BW250,EW125,EW250用)

Accessory devices of FUJI AUTO BREAKER・  
FUJI EARTH LEAKAGE CIRCUIT BREAKER  
for BW125,BW250,EW125 and EW250

富士塑壳断路器・  
富士漏电断路器用付属装置  
(BW125,BW250,EW125,EW250用)

### 安全上のご注意

取付け、配線工事、操作および保守・点検を行う前に、取扱説明書、「取扱と保守マニュアル」などを良くお読みの上、正しくご使用ください。また取扱説明書などが最終の使用責任者の元に届くよう、ご配慮願います。  
「取扱と保守マニュアル」は支社、営業所にご請求ください。

- ここでは、安全上の注意事項のレベルを「警告」および「注意」として区分してあります。

**警告**：取扱いを誤った場合に、死亡または重傷を受ける可能性があります。

**注意**：取扱いを誤った場合に、中程度の傷害や軽傷を受ける可能性、あるいは物的損傷が発生する可能性があります。

なお **注意** に記載した事項でも、状況によっては重大な結果に結びつく可能性があります。

#### 警告

- 取付け、取外し、配線作業および保守・点検は必ず上位遮断器を切って行ってください。感電および短絡による火傷のおそれがあります。

#### 注意

- 開梱時に、損傷、変形のあるものは使用しないでください。
- 取付け、電気工事および保守・点検は専門知識を持つ有資格者が行ってください。
- 高温、多湿、じんあい、腐食性ガス、過度の振動・衝撃など異常な環境に設置しないでください。火災、誤動作などのおそれがあります。
- 製品は取扱説明書の指示にしたがって取り付けてください。取付けに不備があると、落下などにより、けがの原因になります。
- 取扱説明書で規定されたトルクで締め付けてください。
- ゴミ、コンクリート粉、鉄粉など異物が機器内部に入らないように施工してください。接触不良や釈放不良および誤動作などのおそれがあります。
- 許可されていない内容での改造を行わないでください。
- 製品を廃棄する場合は、産業廃棄物として取り扱ってください。

### SAFETY PRECAUTIONS

Before installation, wiring, operation, maintenance and inspection of the device, be sure to read the operating instructions carefully to ensure proper operation. Care should be taken that the operating instructions will be furnished to the maintenance supervisors of final users.

- Safety precautions items are classified into "Warning" and "Caution".

**WARNING** : Incorrect handling of the device may result in death or serious injury.

**CAUTION** : Incorrect handling of the device may result in minor injury or physical damage.

Even some **CAUTION** items may also result in a serious accident.

#### WARNING

- Turn off the power before starting mounting, dismounting, wiring, maintenance or inspection. Failure to turn off power may result in electrical shock or burning.

#### CAUTION

- Do not use one found damaged or deformed when unpacked.
- Installation, electric work, maintenance and inspection of the device should be performed by qualified engineers having special knowledge.
- Do not install the device in a place of environment with high temperature, humidity, dust, corrosive gases, excessive vibration / shock, etc. to prevent fire accidents and malfunction of the device.
- Mounting should be done according to the instruction manual. If the installation is incorrectly done, there is a danger of personal injury caused by falling, etc.
- Screws are tightend in specific torque shown in the instruction manual.
- Care should be taken to prevent entry of foreign objects such as dust, concrete chips, iron powder, etc. or it may result in poor contacts, defective release unless it is permitted.
- Do not modify the device unless it is permitted.
- Treat this product as industrial waste when disposing of it.

### 安全注意事项

在进行安装、接线施工、操作及维护、维修前，请仔细阅读使用说明书，正确使用。另外，根据需要，请将本使用说明书交给最终使用负责人。

- 在此使用说明书里，将安全注意事项的级别分为：「警告」和「注意」两个等级。

**警告**：误操作时，有可能造成死亡或重伤。

**注意**：误操作时，有可能造成中等程度的残疾或轻伤。也有可能发生物质损伤事故。

而标有 **注意** 的事项，根据情况，也会造成严重后果。

#### 警告

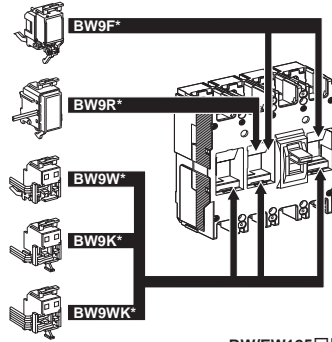
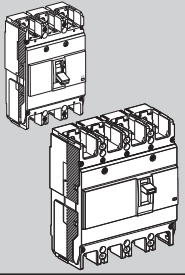
- 在安装、拆卸、接线施工及维修时，必须切断上位断路器。否则会触电，或因短路造成烧伤。

#### 注意

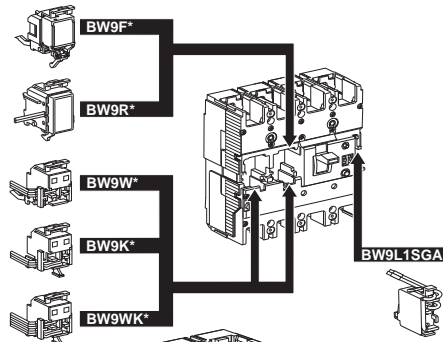
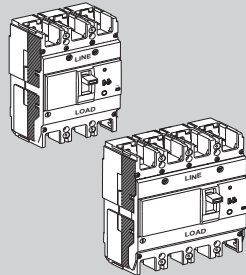
- 开箱时，请确认产品是否有破损和变形。如有，请勿使用。
- 安装、电气工事及维护、维修作业，务必让有专门知识的人员进行。
- 请不要将此产品安置在高温、多湿、尘埃、腐蚀性气体、过度的振动和冲击等异常环境中。否则，有发生火灾和误动作的可能性。
- 请按照使用说明书的指示进行产品安装。误安装操作时，将会引起脱落，造成损伤事故。
- 请按照使用说明书中规定的扭矩进行旋紧。
- 请注意不要使灰尘、水泥粉、铁粉等异物掉入机器内部，否则有可能引起接触不良、释放不良和误动作。
- 在没有得到许可时，请不要对机器进行改造。
- 废物产品废弃时，请按工业废物产品进行处理。

BW9W\*, BW9K\*, BW9WK\*, BW9F\*, BW9R\*, BW9L1SGA

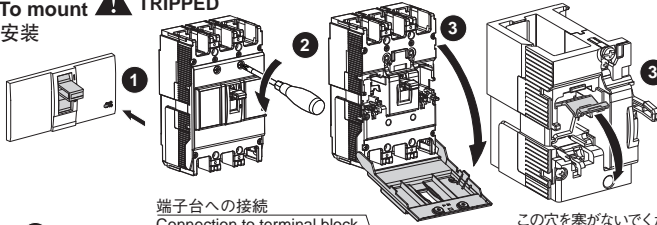
BW125 - BW250  
2 - 3 - 4 Poles



EW125 - EW250  
3 - 4 Poles



取付け  
To mount **▲ TRIPPED**  
安裝



BW/EW125□U  
BW/EW250□U

端子台固定用溝  
Groove for terminal block fixation  
固定端子台用槽沟  
リード線通し溝  
Lead wire drawing out groove  
导线穿通用槽沟

端子台への接続  
Connection to terminal block  
连接到端子台  
・接続可能電線サイズ  
単線:φ0.7~1.6mm  
より線:0.4~2mm  
・締付トルク:0.8N・m  
・Wire cu only : 22~14AWG  
・Torque Value : 0.8N・m  
・连接可能电线尺寸:22~14AWG  
・紧固扭矩:0.8N・m

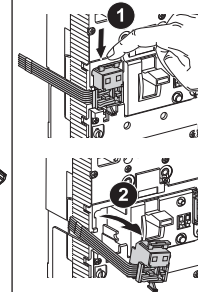
この穴を塞がないでください  
Don't close this hole.  
请不要将此孔堵住

銘板 (左極用)  
Label  
(For left side)  
銘板 (右極用)  
Label  
(For right side)

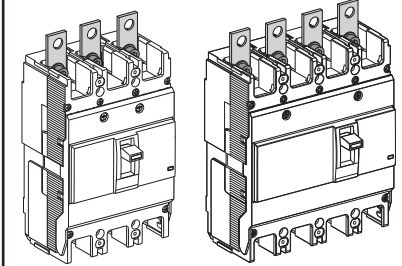
0.8 N・m

これらの突起を本体カバーの溝に合わせてください。  
Set these projections to the groove of the main cover.  
请将此凸起部分对准本体外罩的槽沟

取外し  
To dismount  
拆卸

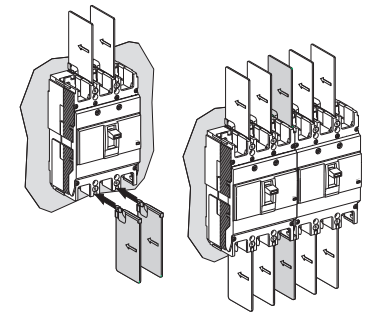


BZ-S35B, BW9SS0CA, BZ-S50B, BW9SS0GA

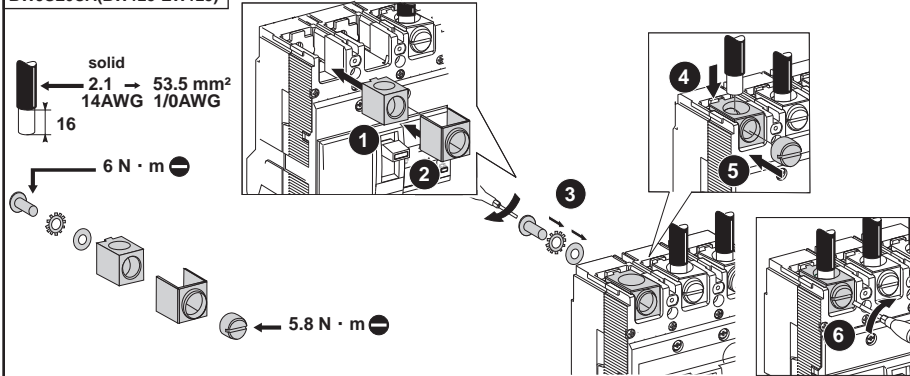


125Aフレーム 5.5~7.5 N・m  
250Aフレーム 8~13 N・m

BW9BPCA - BW9BPGA



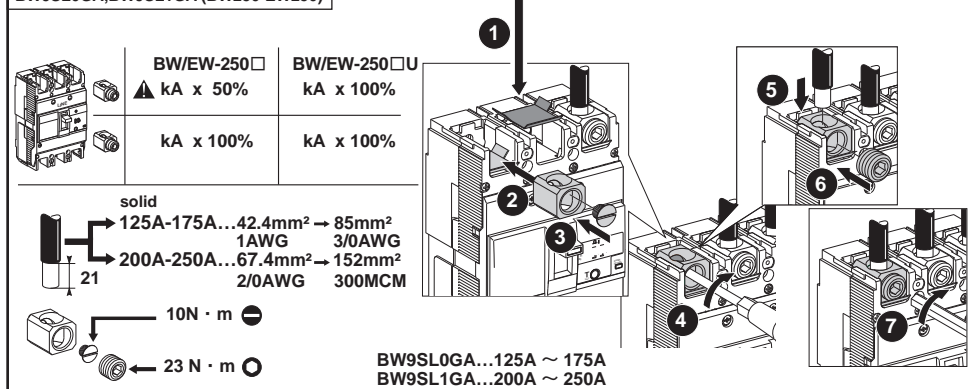
BW9SL0CA (BW125-EW125)



solid  
2.1 → 53.5 mm<sup>2</sup>  
14AWG 1/0AWG  
16  
6 N・m

5.8 N・m

BW9SL0GA, BW9SL1GA (BW250-EW250)



BW/EW-250□ ▲ kA x 50%	BW/EW-250□U kA x 100%
kA x 100%	kA x 100%

solid  
125A-175A...42.4mm<sup>2</sup> → 85mm<sup>2</sup>  
1AWG 3/0AWG  
200A-250A...67.4mm<sup>2</sup> → 152mm<sup>2</sup>  
2/0AWG 300MCM  
21  
10 N・m  
23 N・m

BW9SL0GA...125A ~ 175A  
BW9SL1GA...200A ~ 250A

富士電機機器制御株式会社

器具事業部

〒103-0011

東京都中央区日本橋大伝馬町5番7号

三井住友銀行人形町ビル

電話 : (03)5847-8060

FAX : (03)5847-8182

URL <http://www.fujielectric.co.jp/fcs/>

Fuji Electric FA Components  
& Systems Co., Ltd.

Mitsui Sumitomo Bank Ningyo-cho Bldg., 5-7, Nihonbashi Odemma-cho,

Chuo-ku, Tokyo 103-0011, Japan

Phone : +81-3-5847-8060

Fax : +81-3-5847-8182

URL <http://www.fujielectric.co.jp/fcs/eng/>

Contact information in each countries (The company name and address):

[http://www.fujielectric.co.jp/fcs/eng/sales/index\\_s.html](http://www.fujielectric.co.jp/fcs/eng/sales/index_s.html)

富士电机机器制御株式会社

日本国東京都中央区日本橋大伝馬町5番7号 三井住友銀行人形町B1d.

电话 : +81-3-5847-8060

传真 : +81-3-5847-8182

邮编 103-0011

URL <http://www.fujielectric.co.jp/fcs/>